

# Internally Headed Rel Clauses

---

Navajo and Donno So data from Culy, Christopher D. (1990) *The Syntax and Semantics of Internally Headed Relative Clauses*. Ph. D. dissertation, Department of Linguistics, Stanford University others from Comrie, Bernard (1989) *Language Universals and Linguistic Typology*. Chicago: University of Chicago Press.

## (1) Navajo

- a. [ Ashkii lééchaq' yitzał- éę ] nahał'in.  
 boy dog 3.PERF.3.kick- REL IMP.3.bark  
 'The dog that the boy kicked is barking.'
- b. [ Tl'éédáq̄ ashkii atháq̄'- áq̄ ] yádootih.  
 last.night boy IMP.3.snore- REL FUT.3.speak  
 'The boy who was snoring last night will speak.'

## (2) Donno So

- a. Iye [kekeginε ya yaana poñ lago] agiya.  
 today crazy.person yesterday woman large.OBJ hit.PST.DEF catch.PST.3PL  
 'Today they caught the crazy person who hit a large woman.'
- b. [ Kandōw nyan gε tεgō ] nε yu gaw to.  
 just fire granary burn.PSTNARR.3SG.DEF in millet a.lot exist.3SG  
 'There was a lot of millet in the granary that the fire just burned.'

## (3) Bambara

- Tyè be [n ye so min ye] dyɔ.  
 the.man PRES I PST house RELHEAD see build  
 'The man is building the house that I saw.'

## (4) Diegueño

- [ Tənay ʔwa: ʔwu:w- pu]- Ly ʔciyawx.  
 yesterday house I.saw- DEF- LOC I.will.sing  
 'I will sing in the house that I saw yesterday.'

## (5) Imbabura Quechua

- a. [ Kan kwitsa- man kwintu- ta villa- shka]- ka sumaj- mi.  
 you girl- to story- ACC tell- NMNL- TOPIC pretty- FOC  
 'The girl to whom you told the story is pretty.'
- b. [ Kan kwitsa- man kwintu- ta villa- shka]- ka sumaj- mi.  
 you girl- to story- ACC tell- NMNL- TOPIC pretty- FOC  
 'The story that you told to the girl is pretty.'

**Navajo** is a language on the Athapaskan branch of the Na-Dene family. It has 149,000 speakers in southwestern United States (Arizona, New Mexico, Utah). **Donna So**, with 45,300 speakers in Mali, is a Dogon language (Niger-Congo). **Bambara**, with 2,700,000 speakers in Mali, is a Mande language (Niger-Congo). **Diegueño** is a language on the Yuman branch of the Hokan family with 330 speakers in Baja California (México) and southern California (United States) **Imbabura Quechua** is a Quechua language with 300,000 speakers in Imbabura Province, Ecuador.